



<p><b>RETURN BIDS TO:</b> <b>RETOURNER LES SOUMISSIONS À :</b></p> <p><b>Bid Receiving – Environment Canada</b> <b>/ Réception des soumissions – Environnement Canada</b></p> <p><i>By Email; <a href="mailto:Anthony.Deflavis@canada.ca">Anthony.Deflavis@canada.ca</a></i></p> <p><i>Par courriel à l'adresse <a href="mailto:Anthony.Deflavis@canada.ca">Anthony.Deflavis@canada.ca</a></i></p> <p><b>BID SOLICITATION</b> <b>DEMANDE DE SOUMISSIONS</b></p> <p><b>PROPOSAL TO: ENVIRONMENT CANADA</b></p> <p>We offer to perform or provide to Canada the services detailed in the document including any attachments and annexes, in accordance with the terms and conditions set out or referred to in the document, at the price(s) provided.</p> <p><b>SOUSSION À :</b> <b>ENVIRONNEMENT CANADA</b></p> <p>Nous offrons d'effectuer ou de fournir au Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans le document incluant toutes pièces jointes et annexes, les services détaillés dans le document, au(x) prix indiqué(s).</p>	<p><b>Titre – Title</b> <b>Dépistage de la présence de polybromodiphényléthers (PBDE) dans les articles manufacturés</b></p>	
	<p><b>EC Bid Solicitation No. /SAP No. – N° de la demande de soumissions EC / N° SAP</b> <b>5000046316</b></p>	
	<p><b>Date of Bid solicitation (YYYY-MM-DD) – Date de la demande de soumissions (AAAA-MM-JJ)</b> <b>2019-08-13</b></p>	
	<p><b>Bid Solicitation Closes (YEAR-MM-DD) - La demande de soumissions prend fin (AAAA-MM-JJ)</b></p> <p><b>at – à 14 h</b> <b>on – le 11 septembre 2019</b></p>	<p><b>Time Zone – Fuseau horaire</b></p> <p><i>Heure avancée de l'Est</i></p>
	<p><b>F.O.B – F.A.B</b></p>	
	<p><b>Address Enquiries to – Adresser toutes questions à</b> Anthony De Flavis</p>	
	<p><b>Telephone No. – N° de téléphone</b> <b>514 283-5958</b></p>	<p><b>Fax No. – N° de fax</b></p>
	<p><b>Delivery Required (YEAR-MM-DD) – Livraison exigée (AAAA-MM-JJ)</b></p>	
	<p><b>Destination - of Services / Destination des services</b></p> <p>Gatineau (Québec)</p>	
	<p><b>Security / Sécurité</b> <b>La présente demande de soumissions comporte une exigence relative à la sécurité.</b></p>	
<p><b>Vendor/Firm Name and Address – Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b></p>		
<p><b>Telephone No. – N° de téléphone</b></p>	<p><b>Fax No. – N° de fax</b></p>	
<p><b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm: (type or print) / Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b></p>		
<p><b>Signature</b></p>	<p><b>Date</b></p>	



## Questions et Réponse

### **Question #2** : Section «tâches»:

Le point 3. stipule que «Achetez de nouveaux articles uniquement. Les articles doivent avoir été fabriqués au cours de la dernière année ».

L'article spécifique acheté doit-il être fabriqué au cours de la dernière année? Ou cela signifie-t-il que le produit doit encore avoir été fabriqué au cours de la dernière année? Je doute même que le magasin vendant un article puisse proposer la date à laquelle la plupart des articles vendus sont fabriqués, comment cela pourrait-il être prouvé?

**Réponse #2** : En ce qui concerne la tâche 3, en tant que exigence principale, le contractant ne doit utiliser que les produits récemment achetés.

Dans le cas où il est vérifiable, la date de fabrication de l'article devrait se situer au cours de la dernière année. Naturellement, les dates de fabrication peuvent être limitées à certains types d'articles ou à ceux portant un emballage ou des numéros de série datés.